

## 10.—Trafic des canaux, selon la destination et l'origine, saison de navigation 1948—fin

Canal	Trafic selon la direction		Origine de la cargaison		Total	Compara- raison avec 1947
	D'amont	D'aval	Canada	États- Unis <sup>1</sup>		
	tonnes	tonnes	tonnes	tonnes		
Sault-Sainte-Marie.....	865,284	1,505,778	1,990,596	380,466	2,371,062	+242,732
Welland, maritime.....	2,134,724	11,238,597	4,289,790	9,083,531	13,373,321	+1,567,746
Fleuve Saint-Laurent.....	2,727,253	4,650,757	4,465,678	2,912,332	7,378,010	+198,416
Richelieu.....	76,189	15,176	78,151	13,214	91,365	+30,279
Saint-Pierre.....	10,768	9,805	20,532	41	20,573	-13,689
Murray.....	139	2,800	2,924	15	2,939	+1,939
Ottawa.....	1,345	261,998	263,343	—	263,343	+8,516
Rideau.....	352	971	1,323	—	1,323	-185
Trent.....	—	38,681	38,681	—	38,681	+8,076
St-Andrews.....	13,141	5,555	18,696	—	18,696	+1,544
<b>Totaux.....</b>	<b>5,829,195</b>	<b>17,730,118</b>	<b>11,169,714</b>	<b>12,389,599</b>	<b>23,559,313</b>	<b>+2,045,374</b>

<sup>1</sup> Les chiffres des États-Unis comprennent un faible pourcentage de trafic venu d'autres pays étrangers.

Les chiffres des tableaux 9 et 10 renferment des doubles emplois à l'égard des mêmes marchandises empruntant deux canaux ou plus; mais au tableau 11 ces doubles emplois sont éliminés du trafic empruntant les canaux du Saint-Laurent et de Welland et l'écluse canadienne de Sault-Sainte-Marie.

Le grain transbordé à la baie Georgienne, sur le lac Érié, ou à d'autres ports en amont de Montréal, compte comme nouvelle cargaison et, comme la majeure partie du grain a déjà passé les écluses canadiennes ou américaines de Sault-Sainte-Marie, il reste encore des doubles emplois dans les chiffres. Ces doubles emplois ne peuvent être omis des totaux nets des canaux canadiens parce qu'il est impossible d'établir si le grain rechargé à Port-Colborne (Ont.) ou autre port de transbordement a passé les écluses canadiennes ou américaines de Sault-Sainte-Marie.

## 11.—Fret des canaux du Saint-Laurent, de Welland, maritime, et de Sault-Sainte-Marie, 1948

Canaux	En amont	En aval	Total
	tonnes	tonnes	tonnes
<b>Fret empruntant les canaux canadiens—</b>			
Saint-Laurent seulement.....	1,661,321	2,529,609	4,190,930
Saint-Laurent et Welland, maritime.....	906,200	1,560,553	2,466,753
Saint-Laurent, Welland, maritime, et Sault-Sainte-Marie <sup>1</sup> .....	149,764	302,197	451,961
Canal maritime Welland seulement.....	789,225	6,522,596	7,311,821
Canal maritime Welland et Sault-Sainte-Marie <sup>1</sup> .....	289,535	2,853,251	3,142,786
Sault-Sainte-Marie seulement.....	425,985	977,308	1,403,293
<b>Totaux, fret empruntant les canaux canadiens....</b>	<b>4,222,030</b>	<b>11,745,514</b>	<b>18,967,544</b>
<b>Totaux, fret empruntant les écluses américaines à Sault-Sainte-Marie seulement.....</b>	<b>19,265,337</b>	<b>94,258,251</b>	<b>113,523,588</b>
<b>Totaux, fret des canaux.....</b>	<b>23,487,367</b>	<b>109,003,765</b>	<b>132,491,132</b>

<sup>1</sup> Par les écluses canadiennes et américaines de Sault-Sainte-Marie.

Le trafic des canaux canadien et américain de Sault-Sainte-Marie, depuis les dix dernières années de statistiques, a été environ deux fois plus considérable que celui du canal de Panama et près de trois fois plus en 1940. Il varie d'un minimum de 20,484,000 tonnes en 1932, moindre que le trafic du canal de Panama, à un maximum de 120,200,814 tonnes en 1942. Au point de vue du tonnage, le fret le plus considérable est le minerai de fer. Au cours des 50 dernières années, le minerai de fer a fluctué ainsi: 4,901,000 tonnes en 1892, une moyenne de 50 millions de tonnes de